



International Centre for Trade
and Sustainable Development

Bridges

Ежедневный обзор



Выпуск 10

МИНИ-МИНИСТЕРСКАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ВТО, Женева

30 июля 2008 г.

С ежедневным обзором на английском, французском, испанском, португальском, китайском, арабском и русском языках можно ознакомиться на веб-сайте МЦТУР (ICTSD) www.ictsd.org

МИНИ-МИНИСТЕРСКАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ВТО ЗАКОНЧИЛАСЬ ПРОВАЛОМ

Во вторник стало ясно, что последняя попытка правительств стран-членов ВТО сохранить возможность договориться о ключевых моментах завершения раунда Доха закончилась провалом. Министры признали, что девять дней переговоров ВТО на высшем уровне не привели к достижению компромисса. Несмотря на значительный прогресс переговорного процесса, будущее многосторонних переговоров становится еще более туманным.

Официальные лица были удивлены и потрясены тем, что основной причиной провала переговоров стал вопрос, который до этой недели никогда ранее не выходил на первый план. Речь идет о размерах повышения тарифов для защиты фермеров из развивающихся стран в рамках специального защитного механизма (СЗМ). В ходе мини-министерской конференции членам ВТО удалось в значительной степени преодолеть разногласия по вопросам сокращения субсидий сельскохозяйственным производителям и снижения тарифов на промышленные товары, хотя в течение длительного времени эти проблемы казались непреодолимыми. Кроме того, почти удалось согласовать довольно щекотливый вопрос эрозии системы преференций.

Одним из камней преткновения стал вопрос о том, могут ли, а если могут, то насколько выше существующих связанных тарифных уровней, согласованных в ходе Уругвайского раунда, страны могут вводить защитные пошлины в рамках специального защитного механизма. Практически весь день во вторник, как и днем ранее, обсуждение проходило в рамках Группы-7, представляющей ведущие торговые державы, которые являлись центром переговоров. Одну позицию отстаивали Китай, для которого проблемы импорта являются чрезвычайно чувствительными, и Индия. Другую позицию представляли США, которые хотели бы получить гарантированный доступ на рынки для своей сельскохозяйственной продукции. Примерно в пять часов вечера участники переговоров потеряли надежду найти компромисс, и переговоры были прерваны.

«Думаю, что нет смысла ходить вокруг, да около», – сообщил на встрече с журналистами Генеральный директор ВТО Паскаль Лами после того, как объявил о провале переговоров. Он с горечью отметил: «Эта встреча не принесла желаемых результатов. Члены ВТО просто не смогли преодолеть свои разногласия».

Судя по первой реакции членов ВТО на провал встречи на высшем уровне, такого острого желания обвинять ту или иную сторону в срыве переговоров, как это было летом прошлого и позапрошлого года в аналогичной ситуации, пока не наблюдается.

Более того, министры выразили глубокое разочарование провалом переговоров, отмечая, что на мини-конференции появились реальные шансы на заключение соглашения.

Комиссар ЕС по вопросам торговли Питер Манделсон охарактеризовал сложившуюся ситуацию, как «коллективный провал» – ощущение, которое разделит Лами.

«Никогда, никогда ранее мы не были так близки к заключению соглашения, и вдруг все рухнуло», – заявила на пресс-конференции Комиссар по вопросам сельского хозяйства Марианн Фишер Бель.

«Любой человек, наблюдавший за переговорами со стороны, никогда бы не поверил, что после того прогресса, который мы достигли, мы не сможем договориться о заключении соглашения», – сказал Министр иностранных дел Бразилии Сельсу Аморим.

По словам Лами, у отдельных министров было настолько сильное ощущение того, что заключение соглашения вполне возможно, что они были готовы продолжать консультации до позднего вечера вторника. Вместе с тем, отдельные участники переговоров были непреклонны в отстаивании своих позиций.

Индийский Министр торговли Камаль Натх с разочарованием отметил: «Очень плохо, что на этом раунде развития мы не дотянули последнюю милю из-за того, что не смогли решить вопрос, связанный с обеспечением безопасности жизнеобеспечения».

«Даже сегодня 5 или 7 стран в ведущей группе были готовы принять компромиссные решения, предложенные Генеральным директором ВТО в пятницу», – заявила во вторник Торговый представитель США Сьюзен Шваб, ссылаясь на отказ Индии и Китая согласиться с пакетом предложений Лами. В своем заявлении она отметила, что в предложениях других стран не прослеживаются пути решения задачи обеспечения доступа на рынки.

Как все произошло

Непосредственной причиной провала переговоров послужило отсутствие консенсуса по СЗМ. Однако тупик, в который зашло обсуждение этого вопроса, означает, что до рассмотрения других спорных проблем, включая сокращение объемов субсидий для производителей хлопка и расширение охраны географических указаний, дело так и не дошло.

По словам Лами, разногласия по условиям применения СЗМ (пороговой величине объема импорта и размерам защитных пошлин) оказались, в конечном счете, непреодолимыми. При этом члены ВТО пытались найти пути урегулирования указанных разногласий в течение 60 часов. В частности, Лами отметил: «Те, кто опасался, что введение защитного механизма приведет к диспропорции нормальной торговли, требовали очень высокой планки. Те же, кто опасался, что этот защитный механизм не будет работать из-за его сложности, хотели, чтобы пороговые значения были как можно ниже».

Лами предложил, чтобы в рамках СЗМ допускалась возможность превышения действующих в настоящее время связанных тарифных уровней, но только в том случае, когда объемы импорта возрастут на 40% и более в течение трехлетнего периода. При этом связанные тарифы можно будет повышать не более чем на 15% (или 15 процентных пунктов). В течение года защитные пошлины, превышающие действующие связанные тарифные ставки, можно использовать только для 2,5% тарифных линий.

Группа-33 заявила, что предлагаемые Лами условия применения специального защитного механизма были слишком жесткие для того, чтобы гарантировать эффективное использование данного инструмента и, соответственно, защитить интересы фермеров в случае резкого увеличения объемов импорта или резкого падения цен. Данная группа развивающихся стран, включая Индию и Китай, выступила с альтернативным предложением, согласно которому член ВТО может инициировать применение специального защитного механизма (в случае роста объемов импорта на 10% и более) и превысить уровни связанных тарифов, но в пределах 30% (или 30 процентных пунктов).

В понедельник вечером США отвергли предложение Лами об исключении количественных показателей защитных пошлин и их предельных значений. Вместо этого было предложено ограничить применение СЗМ путем его привязки к установлению факта нанесения ущерба продовольственной безопасности, жизнеобеспечению сельского населения и сельского развития, а также требованием о проведении экспертной оценки в отношении использования этого инструмента регулирования торговли. По информации источников, Индия согласилась с таким предложением.

Во вторник старшие официальные лица и министры Австралии, Бразилии, Китая, ЕС, Индии, Японии и США (так называемая Группа-7) пытались найти более приемлемые параметры для модели специальных защитных мер, которая была предложена Лами. По информации источников, указанные члены ВТО рассматривали установление нескольких пороговых величин для введения защитных мер, а также связанных с ними условий применения защитных пошлин. При увеличении импорта на 15–20% защитная пошлина должна соответствовать либо 30% текущего связанного тарифа либо 8 процентным пунктам. Следующая пороговая величина – увеличение импорта на 35–40% – будет связана с тарифной защитой на уровне либо 50% текущего связанного тарифа либо 12 процентных пунктов. Различие между процентами связанных тарифов и количеством процентных пунктов будет иметь особое значение для стран, экспортирующих товары в Китай, у которого низкие уровни тарифов из-за принятых в рамках присоединения к ВТО либеральных обязательств. Таким образом, добавление 8 процентных пунктов к тарифу 8% представляет 100% увеличение тарифной защиты, а добавление 30 процентных пунктов будет означать намного более высокое увеличение таможенного тарифа.

Однако делегация США настаивала на своем предложении, согласно которому страна может инициировать применение специального защитного механизма при увеличении объемов импорта на 40% и более, а также превысить текущие уровни связанных тарифов.

Мандельсон выразил крайнее огорчение тем фактом, что небольшая разница в цифрах по пороговым величинам специального защитного механизма столь негативно отразилась на ходе всего переговорного процесса.

Какое будущее у торговых переговоров раунда Доха?

У членов ВТО пока нет ясного представления о следующем шаге в переговорах раунда Доха. Любое реальное продвижение переговоров может быть весьма далекой перспективой. Американские выборы в ноябре ограничат возможности политических лидеров принимать серьезные решения об изменении торговой политики до конца текущего года. Многие обозреватели отмечают, что эта ситуация вряд ли значительно улучшится в 2009 г. в связи с политическими изменениями в США и Европе, а также выборами в Индии.

На пресс-конференции, где было официально заявлено о провале мини-министерской встречи, Лами предложил странам подождать пока улягутся страсти вокруг переговоров, отметив, что «сейчас трудно заглядывать далеко вперед». Он также призвал членов ВТО трезво взглянуть на ситуацию, которая сложилась в переговорном процессе, оценить возможности для возвращения за стол переговоров и определить, что для этого нужно сделать.

Министры также выразили общее пожелание зафиксировать прогресс, который был достигнут в течение этой недели. «Обязательства США остаются на столе переговоров», – заявила Шваб. Однако Министр иностранных дел Бразилии Селсу Аморим высказал сомнение относительно возможности возвращения будущих переговоров ко всем предложениям, которые обсуждались в ходе мини-министерской конференции.

Министры торговли отметили, что они не возражают против продолжения переговоров в будущем. «Мы не должны исключать возможность возвращения за стол переговоров», – сказал Мандельсон, добавив при этом, что, по его мнению, у членов ВТО «нет шансов» согласовать модальности [по сельскому хозяйству и по доступу на рынки промышленных товаров] в этом году или в ближайшем будущем.

Неудачные попытки продолжить либерализацию торговли в рамках многосторонних переговоров, скорее всего, заставят членов ВТО искать другие форумы для урегулирования торговых проблем. На одном из последних заседаний конференции Министр торговли Китая Чень Демин отметил: «Китай планирует интенсифицировать двустороннюю торговлю и экономическое сотрудничество на основе принципов равенства и взаимности. В частности планируется улучшить взаимно-выгодное сотрудничество с менее развитыми странами, включая наименее развитые и страны с малой и уязвимой экономикой».

Шваб согласилась с мнением Мандельсона, отметив, что США продолжают поддерживать ВТО. С похожим заявлением выступил индийский Министр торговли Камаль Натх, который указал, что он верит в будущее ВТО и многосторонней торговой системы в целом.

ВТО продолжит свою повседневную работу по мониторингу выполнения членами ВТО действующих правил ведения торговли. Ожидается, что переговоры раунда Доха продолжатся, но, скорее всего, не на высшем политическом уровне.

Оценивая ситуацию на переговорах раунда Доха, Министр торговли Индонезии сказала: «Многосторонние переговоры никогда не проваливаются, они только продолжаются».

Источники: сообщения МЦТУР

www.ictsd.org

BRIDGES Daily Updates доступны на различных языках на веб-сайте МЦТУР www.ictsd.org. Еженедельные и Ежемесячные публикации



International Centre for Trade
and Sustainable Development

ICTSD BRIDGES DAILY UPDATE – ежедневный обзор новостей по вопросам торговли и устойчивого развития с мини-министерской конференции, которая проходит в период с 21 по 26 июля 2008 г. в штаб-квартире ВТО, Женева, Швейцария. Версия на английском языке подготовлена Тринишем Бисвас, Пейдж Мак-Клэнээн и Рикардо Мелендес-Орτισом. Версия на русском языке подготовлена Натальей Шпильковской, Ольгой Понизовой, Анной Чаплыгиной. За дополнительной информацией обращайтесь в МЦТУР: 7 ch. de Balexert, 1219 Geneva, Switzerland; tel: (41-22) 917-8492; fax: 917-8093; по электронной почте: ictsd@ictsd.ch; веб-сайт: <http://www.ictsd.org>.